

DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: Z2232012016801

ČÍSLO DODATKU: DZ223201201680101

TENTO DODATOK je uzavretý medzi:

Článok 1 ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava 1
poštová adresa : Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ľubomír Jahnátek
minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : ISTROMETAL DM, s.r.o.
sídlo : Hlohová 8, 821 07 Bratislava
Slovenská republika
zapísaný v : obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.
oddiel: Sro, vložka číslo: 7829/B
konajúci : Ing. Kamil Dorňák
IČO : 31 382 649
DIČ : 2020337440
telefón :
e-mail :
banka :
číslo účtu vo formáte IBAN
predfinancovanie:¹
refundácia:²

(ďalej len „Prijímateľ“)

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

Článok 2

V Zmluve v článku 1 ZMLUVNÉ STRANY v bode 1.2 Prijímateľ sa v časti „číslo účtu vo formáte IBAN“ dopĺňa novým textom v nasledovnom znení:

číslo účtu vo formáte IBAN
predfinancovanie:¹

Článok 3

V zmluve v článku 2 PREDMET A ÚČEL ZMLUVY, v bode 2.4 sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza novým textom v nasledovnom znení:

- 2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. **31.07.2015**. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu nastane/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: **Prijímateľ prevezme preberacím protokolom od zhotoviteľa predmet projektu definovaný v bode 8 Prílohy č. 2 tejto Zmluvy, uvedie predmet projektu do prevádzky a zároveň predmet Projektu zaradí do majetku Prijímateľa**, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.

Článok 4

V zmluve v článku 3 VÝDAVKY PROJEKTU A NFP, v bodoch 3.1 a 3.4 sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza novým textom v nasledovnom znení:

3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje **94 500,00 EUR** (slovom **deväťdesiatštyri tisíc päťsto** eur) bez DPH,
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu **94 500,00 EUR** (slovom **deväťdesiatštyri tisíc päťsto** eur bez DPH,
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok maximálne do výšky **89 775,00 EUR** (slovom **osemdesiatdeväť tisíc sedemstosedemdesiatpäť** eur) bez DPH, čo predstavuje **95 %** z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy. Pre diskontovanie pomoci sa použije referenčná sadzba platná k dátumu podpisu Zmluvy vo výške **1,34 %**.
- d) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške **5 %** (slovom **päť percent**) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.

- 3.4. Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené vo Výzve na predkladanie žiadostí o NFP/ ~~Zmluve o financovaní výkonu činností SO/RO pre Operačný program Bratislavský kraj~~³ a to **od 08.04.2015 do 31.12.2015.**

Článok 5

V Zmluve v Článku 5 ŠPECIFICKÉ PODMIENKY v bode 5.1 sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že vzhľadom na právnu formu Prijímateľa sa použije z článku 15 Všeobecne zmluvných podmienok k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej aj „VZP“) výlučne odsek **8** a vzhľadom na určený systém financovania: **systém predfinancovania a refundácie** sa z článku 16 VZP použijú výlučne odseky **1 a 5.**

Článok 6

V zmluve sa Príloha č. 2 Predmet podpory NFP v celom rozsahu nahrádza novým znením tak, ako je uvedené v tomto Dodatku.

Článok 7

K Zmluve sa vkladá nová príloha č. 4 Hlásenie o začatí realizácie projektu.

Článok 8

- 8.1 Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
- 8.2 Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zabezpečí Poskytovateľ. Ak Dodatok nie je zverejnený v Centrálnom registri zmlúv do siedmich dní odo dňa uzavretia, Prijímateľ je oprávnený zverejniť Dodatok v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak Prijímateľ podá návrh na zverejnenie Dodatku v Obchodnom vestníku, je povinný o podaní návrhu bezodkladne informovať Poskytovateľa. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o zverejnení Dodatku a to najneskôr nasledovný deň po dni jej zverejnenia. Ak je Dodatok zverejnený viacerými spôsobmi, rozhodujúce je prvé zverejnenie Dodatku.
- 8.3 Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 2 rovnopisy a 2 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého u Poskytovateľa.
- 8.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.
- 8.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 211/2000 Z.z.

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných údajov vyjadrujú súhlas s jeho zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:

Ľubomír Jahnátek, minister

pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

Meno a priezvisko štatutárneho
orgánu/zástupcu⁵ Poskytovateľa

Podpis:.....

Ing. Kamil Dorňák, konateľ

Meno a priezvisko štatutárneho
orgánu/zástupcu⁴ Prijímateľa

Prílohy:

Príloha č. 2 **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 4 **Hlásenie o začatí realizácie projektu**

Dátum účinnosti Dodatku:

Miesto prvého zverejnenia:.....

⁴ Ak sa nehodí, prečiarknite

⁵ Ak sa nehodí, prečiarknite

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Energeticky efektívnejšie technológie = energeticky efektívnejšia výroba	
Kód ITMS	22320120168	
Operačný program	Bratislavský kraj	
Spolufinancovaný z	Európskeho fondu regionálneho rozvoja	
Prioritná os	2 Vedomostná ekonomika	
Opatrenie	2.1 Inovácie a technologické transfery	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Pomoc pre MSP na podporu ekologických výrobkov a výrobných postupov (zavedenie účinného systému riadenia životného prostredia, prijatie a využívanie technológií proti znečisťovaniu, zavádzanie čistých technológií do podnikovej výroby)	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Nešpecifikované výrobné odvetvia	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Región Bratislava
NUTS III	Bratislavský kraj
Okres	Bratislava II
Obec	Bratislava- Vrakuňa
Ulica	Hlohová
Číslo	8

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Z niženie energetickej náročnosti výroby nahradením 2 starých fréz úspornejším obrábacím centrom, ktoré prispeje aj k diverzifikácii výroby a rastu produktivity
Špecifický cieľ projektu 1	Nahradenie 2 existujúcich zariadení za 1 novú progresívnu technológiu s nižšou spotrebou energie o viac ako 46%.
Špecifický cieľ projektu 2	Zvýšenie efektivity a produktivity výroby v rámci obrábania kovov
Špecifický cieľ projektu 3	Vytvorenie 1 nového udržateľného miesta pre muža pre obsluhu CNC centra (do roka od obstarania technológie)
Špecifický cieľ projektu 4	Zníženie prevádzkových nákladov zavedením modernejšej technológie do výroby
Špecifický cieľ projektu 5	Diverzifikácia produktového portfólia o výrobky väčších rozmerov a nových tvarov.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

4.1 Merateľné ukazovatele projektu						
Typ	Názov merateľného ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet nových a/alebo technicky zhodnotených zariadení	Počet	0	2013	1	2015
	Počet inovovaných výrobných postupov	Počet	0	2013	1	2015
Dopad	Zmena tržieb	EUR	2 588 390	2013	2 648 390	2016

	Ročné úspory energie realizovaním projektu	GJ/rok	200,88	2013	108,00	2016
	Počet novovytvorených pracovných miest	Počet	0	2013	1	2016
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	Počet	0	2013	1	2016
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	Počet	0	2013	0	2016
4.2 Merateľné ukazovatele projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám						
Typ	Názov merateľného ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet inovovaných výrobných postupov	Počet	0	2013	1	2015
Dopad	Ročné úspory energie realizovaním projektu	GJ/rok	200,88	2013	108,00	2016
	Počet novovytvorených pracovných miest	Počet	0	2013	1	2016

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	HA 01 Vertikálne frézovacie centrum	Počet nových a/alebo technicky zhodnotených zariadení	Počet	1
		Počet inovovaných výrobných postupov	Počet	1

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)	Realizujúca organizácia
HA 01 Vertikálne frézovacie centrum	04/ 2015	06/ 2015	MIKRON SLOVAKIA s.r.o.
Podporné aktivity			
Riadenie projektu:	04/ 2015	07/ 2015	prijímateľ
Ukončenie projektu*	07/ 2015	07/ 2015	prijímateľ
Publicita a informovanosť	04/ 2015	06/ 2015	prijímateľ

*Nevyhnutné obdobie na vybavenie dokladov k ukončeniu projektu podľa bodu 2.4 Zmluvy

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	94 500,00	0	94 500,00	HA 01
CELKOVO bez DPH	94 500,00	0	94 500,00	

8. Súhrnný rozpočet realizácie jednotlivých aktivít projektu (v EUR)

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 HA 01 Vertikálne frézovacie centrum	94 500,00	0	94 500,00
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	0	0	0
Publicita a informovanosť	0	0	0
CELKOVO bez DPH	94 500,00	0	94 500,00

9. Podrobný položkový rozpočet (v EUR)

Realizujúca organizácia: MIKRON SLOVAKIA s.r.o.

HA 01 Vertikálne frézovacie centrum

P.č.	Názov položky	Merná jednotka	Množstvo	Jednotková cena (EUR)	Cena celkom (EUR)
1.	CNC Vertikálne obrábacie centrum VMC1160 so základným vybavením (3-osé CNC centrum so štandardným príslušenstvom, vrátane základného zaškolenia, zaškolenia do programovania obsluhy a dopravy)	ks	1,000	55 500,00	55 500,00
2.	Riadiaci systém pre CNC centrum Heidenhain iTNC-530 SMART s 15" LCD, karta ethernet, harddisk, QAN200U pohon vretena	ks	1,000	10 000,00	10 000,00
3.	Zosilnenie pohonu vretena z 200L na 200U, 10/17kW	ks	1,000	1 600,00	1 600,00
4.	Kužel vretena/6000ot., remeňový prevod	ks	1,000	2 500,00	2 500,00
5.	Prevodovka, prvý stupeň 40-2000ot/min, druhý stupeň 2001-8000 ot/min	ks	1,000	4 000,00	4 000,00
6.	Zásobník ISO50 vretena s ramenom na 24 nástrojov	ks	1,000	4 000,00	4 000,00
7.	Dopravník triesok, kazetový typ+nádoba na triesky	ks	1,000	2 400,00	2 400,00
8.	Príprava na 4.os, pripojovací interface	ks	1,000	300,00	300,00
9.	Pripojovací kábel medzi 4.osou a interface	ks	1,000	200,00	200,00
10.	3D infra obrobková sonda	ks	1,000	4 000,00	4 000,00
11.	4.os, otočný stôl	ks	1,000	10 000,00	10 000,00
Celkom bez DPH:					94 500,00



operačný
program
bratislavský
kraj

HLÁSENIE O ZAČATÍ REALIZÁCIE



1. KÓD PROJEKTU / KÓD ŽIADOSTI o NFP (ITMS)⁶:

2	2	3	2	0	1	2	0	1	6	8
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

2. NÁZOV PROJEKTU

Energeticky efektívnejšie technológie = energeticky efektívnejšia výroba

3. PRIJÍMATEĽ

Názov prijímateľa	ISTROMETAL DM, s.r.o.		
Sídlo :	PSC	Obec (mesto)	Ulica, číslo domu
	82107	Bratislava-Vrakuňa	Hlohová 8
Právna forma ⁷	Spoločnosť s ručením obmedzeným		
IČO	31382649	DIČ	2020337440
Platca DPH	☒ áno ☐ nie		

4. ZAČATIE REALIZÁCIE AKTIVÍT PROJEKTU

Dátum začatia realizácie projektu (dd.mm.rrrr) :	08.04.2015
--	------------

Pečiatka a podpis štatutárneho orgánu prijímateľa⁸

ISTROMETAL DM

 Hlohová 8
 Bratislava
 821 07

⁶ Nehodiace sa prečiarknite. Ak je Hlásenie o začatí realizácie projektu vystavené pred podpisom Zmluvy o poskytnutí NFP, uvádzajte kód Žiadosti o NFP. Ak je Hlásenie o začatí realizácie projektu vystavené po podpise Zmluvy o NFP, uvádzajte kód projektu podľa článku 2 Predmet a účel zmluvy, bod 2.1 Zmluvy o poskytnutí NFP

⁷ Podľa príslušnej legislatívy SR (obce, mestá, samosprávne kraje, orgány štátnej správy, združenia právnických osôb,...)

⁸ V prípade projektov Technickej pomoci podpis zodpovedného pracovníka riadiaceho orgánu